



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 5 februari 2014

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 45.089/II/PF
[...]

[...]

Geachte mevrouw,

Ter zitting van 24 januari 2014 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die ingediend werd tegen de cvba ORES wegens het deponeren van een eentalig Nederlands afwezigheidsbericht in de brievenbus van de vzw *Union Rémersdaeloise*, terwijl de taalaanhorigheid van deze vereniging bekend moest zijn.

De klager voegde ter staving van zijn verzoek een kopie van het betwiste document bij zijn klacht.

Op de vraag om inlichtingen van de VCT antwoordt u in een eerste brief dat u niet over de nodige elementen beschikt om dit dossier te onderzoeken, aangezien het volledige adres van het bij het genoemde probleem betrokken leveringspunt ontbreekt.

Met een nieuwe brief van 23 januari laatstleden verontschuldigt u zich voor de ongewoon lange behandeling van onze vraag. U stelt vast dat het afwezigheidsbericht in het Frans had moeten afgeleverd worden aangezien de in het dossier opgenomen informatie betreffende de taal wel degelijk het Frans was. U bevestigt dat het om een ongelukkige materiële vergissing gaat en vraagt de vzw u hiervoor te verontschuldigen.

*
* *

Een afwezigheidsbericht is een betrekking met een particulier in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

ORES, operator voor gas en elektriciteit, is de maatschappij die verantwoordelijk is voor het dagelijks beheer van de distributienetten voor gas en elektriciteit van de acht beheerders van de gemengde sector in het Waalse Gewest (gemengde intercommunales: Ideg, IEH, IGH, Interest(ost), Interlux, Intermosane, Sedilec en Simogel).

ORES dient beschouwd te worden als een rechtspersoon die belast is met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten hem hebben

toevertrouwd in het belang van het algemeen, zoals bedoeld in artikel 1, §2, 2°, van de SWT. Deze wetten zijn er dan ook op van toepassing.

Het toepassingsdomein van de cvba ORES bestrijkt gemeenten van verschillende taalgebieden behalve Brussel-Hoofdstad en de zetel ervan is niet in een gemeente van het Duitse taalgebied gevestigd in de zin van artikel 36, §1, van de SWT.

Artikel 34, §1, van de SWT, waarnaar artikel 36, §1, van diezelfde wetten verwijst, stelt dat bovengenoemde gewestelijke dienst in zijn betrekkingen met een particulier de taal gebruikt die in dit verband is opgelegd aan de plaatselijke diensten van de woonplaats van de betrokken particulier.

Artikel 12, lid 3, van de SWT, bepaalt dat de diensten in de taalgrensgemeenten zich tot de particulieren wenden in die van beide talen – het Nederlands of het Frans – waarvan de betrokkenen zich hebben bediend of het gebruik hebben gevraagd.

Met toepassing van deze bepalingen had het afwezigheidsbericht dat in de brievenbus van een Franstalige vzw in Voeren gedeponneerd werd, en wier taalaanhorigheid bekend was, volledig in het Frans gesteld moeten zijn. De VCT bracht eerder adviezen in dezelfde zin uit: adviezen nrs. 35.040 van 4 september 2003, 36.117 van 17 februari 2005, 36.143 van 29 november 2007 en 40.173 van 12 maart 2010.

Met eenparigheid van stemmen min twee tegenstemmen van leden van de Nederlandse afdeling (*), acht de VCT de **klacht ontvankelijk en gegrond**.

*
* *

(*) Met toepassing van artikel 7, lid 2, van het koninklijk besluit van 4 augustus 1969 (BS van 30 augustus 1969) tot regeling van de rechtstoestand van de voorzitter en van de leden van de VCT en tot regeling van dezer werking, hebben twee leden van de Nederlandse afdeling hun stemming als volgt gemotiveerd.

In het onderhavige dossier dient, per analogiam, duidelijk toepassing te worden gemaakt van Omzendbrief BA 97/22 van 16 december 1997 betreffende het taalgebruik door plaatselijke diensten van het Nederlandse taalgebied, de zogenaamde Omzendbrief-Peeters.

Alwaar de bedoelde Omzendbrief stelt dat een plaatselijke dienst in de taalgrensgemeenten en de randgemeenten van het Nederlandse taalgebied in zijn betrekkingen met particulieren in de regel het Nederlands gebruikt en slechts bij uitzondering het Frans (lees: op uitdrukkelijk te herhalen verzoek), moet dat ook gelden voor de instellingen die weliswaar zelf geen plaatselijke dienst zijn, maar waarop, wat de taalwetgeving betreft, de regels zoals ze gelden voor de plaatselijke diensten, worden toegepast.

Beide leden zijn derhalve van oordeel dat de cvba ORES, als gewestelijke dienst in haar betrekkingen met particulieren uit de taalgrensgemeenten gelegen in het Nederlandstalige taalgebied steeds het Nederlands dient te gebruiken. Bij wijze van uitzondering kan de cvba ORES, telkens de particulier daar uitdrukkelijk om verzoekt, gebruik maken van het Frans.

*
* *

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Hoogachtend,

De Voorzitter,

[...]